

# Khees Xaws Siab



American Liver Foundation  
www.liverfoundation.org  
1-800-GO-LIVER



## Vim li cas daim siab thiaj li tseem ceeb?

Daim siab yog yam plab plawv uas loj thib ob hauv koj lub cev thiab nyob rau hauv qab ntawm koj cov tav sab xis. Nws nyhav li ntawm peb phaus thiab nws zoo li lub pob ncaws uas ib sab pluav.

Daim siab ua ntau txoj hauj lwm hauv koj lub nrog cev. Nws lim yam uas koj noj thiab haus mus ua lub zog thiab khoom noj rau koj lub cev tau siv. Daim siab kuj tseem lim tej kuab lom tawm ntawm koj cov ntshav.

## Khees xaws siab yog dab tsi?

Khees xaws siab yog kev mob nqaij hlav thiab kis cov keeb nqaij hlav nyob hauv daim siab. Tus mob nqaij hlav uas pib hauv yus daim siab hu ua khees xaws siab chiv. Tus khees xaws uas kis rau daim siab los ntawm lwm lub plab plawv hu ua khees xaws siab kis (metastatic).

Nyob rau txhua xyoo, tau tshuaj ntsuam pom tias li ntawm 21,000 leej neeg Mes Kas tau muaj tus mob khees xaws siab chiv no. Khees xaws siab chiv yog ib hom mob uas muaj tsawg tsawg nyob teb chaws Mes Kas no tab sis pib tshwm sim ntau zuj zus. Tus khees xaws siab chiv no muaj nyob rau cov txiv neej ntau li ob npaug ntawm cov poj niam.

## Yog dab tsi ua rau muaj khees xaws siab?

Muaj ntau ntau yam ua rau neeg muaj caij txais tau tus mob khees xaws siab.

- Daim siab khov (daim siab caws pliav) tuaj yeem dhau mus ua khees xaws siab. Hauv teb chaws As Mes Kas no, kev quav dej quav cawv ntev thiab kab mob siab C yog ob yam ua rau daim siab caws pliav.
- Mob kab siab B thiab mob kab siab C ntev yuav cuam tshuam nrog mob khees xaws siab vim ob tug mob no feem ntau ua rau daim siab caws pliav. Tus kab mob siab B muaj peev xwm ua rau daim siab mob khees xaws tau yam tsis tim yog daim siab caws pliav.
- Kev rog/nyhav ki lu kuj yuav ua rau muaj caij txais tau tus mob khees xaws siab no thiab.
- Mob ntshav qab zib tuaj yeem ua rau muaj caij txais tau tus mob khees xaws siab, tshwj xeeb yog cov uas haus dej haus cawv heev los yog cov twb muaj lwm hom kab mob siab dua lawm.

## Cov cwj pwm mob ntawm khees xaws siab zoo li cas?

Khees xaws siab feem ntau yuav tsis muaj cwj pwm dab tsis txog thaum uas tus mob twb huam loj heev lawm. Thaum muaj cwj pwm mob tshwm sim tuaj, yuav muaj kev qaug zog, ib ce nchi nchi, mob sab tav sab xis ntawm qaum plab los yog nrab qaum thiab xub pwg, xeev siab, qhov ncauj tsuag, ib ce tsam tsam, yuag (poob ki lu), tsis muaj zog, ua kub ua no, thiab daj ntseg (daj hauv qhov muag thiab tej tawv nqaij).

## Khees xaws siab raug tshuaj ntsuam tau li cas?

Khees xaws siab yog raug tshuaj ntsuam tau los ntawm kev tshuaj xyuas lub cev thiab kev yees duab sim. Qhov yuav paub tseeb txog tus mob khees xaws siab no, kws kho mob yuav tau sim ntsav, siv suab hluav taws xob yees ua duab, siv koos pis tawj (CT), kev siv hluav taws xob nrog hlau nplaum yees duab (MRI), thiab kev yees duab saib tom qab tso tshuaj rau cov ntshav. Koj tus kws kho mob kuj tseem xav muab me ntsis nqaij ntawm daim siab coj los sim. Nyob rau lub sijhawm uas sim nqaij, ib daim npluag nqaij ntawm daim siab raug muab tshem tawm thiab soj ntsuam saib nyob rau hauv chav sim.

## Kho mob Khees xaws siab li cas?

Kev kho khees xaws siab kuj nyob ntawm seb:

- Daim siab zoo li cas
- Cov qog nqajj ntawv loj li cas, nyob qhov twg, thiab muaj ntau npaum cas
- Yog tias nws twb kis tawm hauv daim siab mus rau lwm qhov lawm
- hnuv nyoog ntawm tus neeg thiab nws kev noj qab nyob zoo txhua yam

Cov kev kho uas yog tus khees xaws tseem tsis tau kis tawm thiab lwm qhov ntawm daim siab tsis muaj mob dab tsi yog:

### **Kev Hloov**

Yog tias tus khees xaws tseem tsis tau kis tawm, qee tus neeg mob kev hloov daim siab (kev hloov dua daim siab tshiab) kuj yuav yog ib txoj kev xaiv.

### **Kev Phais**

Yog tias tshawb pom tus khees xaws ntxov thiab lwm qhov ntawm daim siab tseem zoo, cov kws kho mob kuj yuav muab phais tshem lub qog tawm ntawm daim siab (kev txiav daim siab ib nrab tawm).

Lwm txoj kev kho uas yog hais tias kev phais thiab kev hloov mus tsis tau lawm muaj xws li:

### **Cryosurgery (Ib Hom Phais Kab Mob Siab)**

Cryosurgery siv ib tug pas hlau mus ua kom txias khov thiab tua cov keeb khees xaws.

### **Radiofrequency Ablation (Kev Ua Kom Yaj raws Xov Tooj Cua)**

Radiofrequency ablation siv ib tug pas tshwj xeeb nrog kev kub mus tua cov keeb khees xaws.

### **Kev txhaj cawv ethanol**

Cawv ethanol (cawv) raug txhaj ncaj qha mus rau hauv lub qog hlav ntawm daim siab kom tua tau cov keeb khees xaws.

### **Chemotherapy or chemoembolization (Kev Siv Tshuaj Kuab Lom Kho Mob Khees Xaws)**

Kuab lom kho siv tshuaj mus tua cov keeb khees xaws. Muaj qee zaum, kuab lom kho tuaj yeem txhaj ncaj qha mus rau hauv lub qog hlav ntawm daim siab.

### **Kev Kho Mob uas Siv Hluav Taws Xob (Radiation Therapy)**

Radiation therapy siv duab ci ntawm hluav taws xob (zog siab ntawm duab ci x-rays) mus tua cov keeb khees xaws.

### **Sorafenib (Nexavar)**

Sorafenib yog ib yam tshuaj kho uas FDA tso cai rau neeg noj mus kho cov uas muaj khees xaws pib hauv daim siab thaum heev lawm (yog hom khees xawm siab uas muaj neeg mob coob tshaj).

### **Txoj kev twg thiaj yog txoj zoo tshaj ua kom peb thiaj tsis muaj caij txais tau tus mob khees xaws siab?**

Cov kauj ruam uas ua kom peb thiaj tsis muaj caij txais tau khees xaws siab muaj xws li:

- Ntsib cov kws kho mob uas tshaj lij rau khees xaws siab kom xwm yeem
- Tham nrog koj tus kws kho mob txog kev tiv thaiv kab mob siab, tshwj xeeb yog tshuaj tiv thaiv kab mob siab A thiab B
- Siv txhua yam kev tiv thaiv kom txhob ntsib tus kab mob siab B thiab C

- Yog tias koj muaj mob siab caws pliav los yog muaj kab mob siab ntev lawm, yuav tau ua raws koj tus kws kho mob qhia thiab mus tshuaj ntsuam xyuas kom cuag ncuatias koj tsis muaj mob khees xaws siab
- Yog koj nyhav dhau los yog neeg rog, mob ntshav qab zib, los yog haus dej haus cawv ntau, tham nrog koj tus kws kho mob hais txog kev mob nkeeg ntawm koj daim siab thiab kev tshuaj ntsuam xyuas tsam muaj khees xaws

### Facts At-A-Glance

- Khees xaws siab yog kev hlav loj ntawm cov keeb khees xaws siab thiab sib kis nyob hauv daim siab.
- Tus khees xaws uas pib rau hauv daim siab yog khees xaws siab chiv. Tus khees xaws uas kis rau daim siab los ntawm lwm lub plab plawv yog khees xaws siab kis.
- Nyob rau txhua xyoo, tau tshuaj ntsuam pom tias li ntawm 21,000 leej neeg Mes Kas tau muaj tus mob khees xaws siab chiv no.
- Khees xaws siab chiv yog ib hom mob uas muaj tsawg tsawg nyob teb chaws Mes Kas no tab sis pib tshwm sim ntau zuj zus.
- Tus khees xaws siab chiv no muaj nyob rau cov txiv neej ntau li ob npaug ntawm cov poj niam.
- Yam uas ua rau neeg muaj caij txais tau tus khees xaws siab chiv no yog los ntawm lwm yam kab mob siab (feem ntau yog daim siab caws pliav, mob kab siab B thiab kab siab C ntev ntev).
- Feem ntau tus mob Khees xaws siab no yuav tsis muaj cwj pwm mob rau yus paub.
- Cov kws kho mob ib txwm qhia rau cov uas muaj caij txais tau tus mob no mus tshuaj xyuas lawv daim siab kom xwm yeem.
- Khees xaws siab kuj yuav tshawb pom los ntawm kev ntsuam xyuas lub cev los yog yees duab sim.
- Kev kho mob khees xaws siab kuj nyob ntawm seb daim siab zoo li cas, cov qog nqaij ntawv loj li cas, nyob rau qhov twg, thiab muaj ntau npaum li cas, seb khees xaws puas tau kis tawm hauv daim siab mus rau lwm qhov, seb tus neeg ntawv muaj hnuv nyoog pes tsawg thiab seb nws puas muaj lwm yam mob dab tsi.

American Liver Foundation  
[www.liverfoundation.org](http://www.liverfoundation.org)

### 1-800-GO-LIVER

Kev luam tsab ntawv xov xwm no tau yog tau kev pab nyiaj txiag los ntawm cov lag luam muaj lub siab dawb paug xws li Bayer Healthcare Pharmaceuticals thiab Onyx Pharmaceuticals.